



Original: English

No. ICC-01/14-01/18 A A2 A3

Date: 20 October 2025

THE APPEALS CHAMBER

Before:

**Judge Solomy Balungi Bossa, Presiding
Judge Luz del Carmen Ibáñez Carranza
Judge Kimberly Prost
Judge Gocha Lordkipanidze
Judge Erdenebalsuren Damdin**

SITUATION IN THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC II

**IN THE CASE OF THE PROSECUTOR v. ALFRED YEKATOM AND
PATRICE-ÉDOUARD NGAÏSSONA**

**Public redacted version of
Order in relation to the “Yekatom Defence Request for extension of time to file
the Appeal Brief”**

Order to be notified in accordance with regulation 31 of the Regulations of the Court to:

☒ **The Office of the Prosecutor**

☒ **Counsel for the Defence**

D29

D30

☒ **Legal Representatives of the Victims**

V44

V45

☐ **Legal Representatives of the Applicants**

☐ **Unrepresented Victims**

☐ **Unrepresented Applicants
(Participation/Reparation)**

☐ **The Office of Public Counsel for
Victims**

☐ **The Office of Public Counsel for the
Defence**

☐ **States' Representatives**

☐ **Amicus Curiae**

REGISTRY

Registrar

Mr Osvaldo Zavala Giler

☐ **Counsel Support Section**

☐ **Victims and Witnesses Unit**

☐ **Detention Section**

☐ **Victims Participation and Reparations
Section**

☐ **Other**

The Appeals Chamber of the International Criminal Court,

In the appeals of the Prosecutor, Mr Alfred Yekatom and Mr Patrice-Edouard Ngaïssona against the decision of Trial Chamber V entitled “Judgment” of 24 July 2025 (ICC-01/14-01/18-2784-Red),

Noting the “Decision on requests for extension of time limits for notices of appeal and appeal briefs against the decision of Trial Chamber V entitled ‘Judgment’” of 1 August 2025 (ICC-01/14-01/18-2794 (A)),

Having before it the “Yekatom Defence Request for extension of time to file the Appeal Brief” of 30 September 2025 (ICC-01/14-01/18-2817-Conf (A3)),

Having before it the “Ngaïssona Defence Response to the Yekatom Defence’s ‘Request for extension of time to file the Appeal Brief’, ICC-01/14-01/18-2817-Conf” of 6 October 2025 (ICC-01/14-01/18-2819-Conf (A3)),

Having before it the “Prosecution Response to the Yekatom Defence request for extension of time to file the appeal brief” of 7 October 2025 (ICC-01/14-01/18-2820-Conf (A3)),

Issues, pursuant to regulation 24*bis* of the Regulations of the Court, the following

ORDER

The Registrar is directed to file, by Monday, 13 October 2025, submissions addressing:

1. The status of the requested French translations of the “Judgment” (ICC-01/14-01/18-2784-Red), including an updated timetable for the delivery of translations of sections identified as essential by the Defence Teams.
2. The impact of: (i) [REDACTED], and (ii) [REDACTED].

REASONS

1. The Appeals Chamber notes the submissions of the Defence for Mr Alfred Yekatom that good cause exists for an extension of time for the filing of its appeal brief given, *inter*

alia: (i) the need for Mr Alfred Yekatom (hereinafter: “Mr Yekatom”) to receive translations of essential parts of the “Judgment” that are relevant for the preparation of his appeal brief;¹ and (ii) [REDACTED].²

2. In addition, the Appeals Chamber notes the related submissions of the Defence for Mr Patrice-Edouard Ngaïssona (hereinafter: “Ngaïssona Defence”) in support of the Yekatom Request, wherein it submits that the preparation of the appeal brief of Mr Patrice-Edouard Ngaïssona (hereinafter: “Mr Ngaïssona”) is also “significantly constrained”, given that the French translation of the “Judgment” “is still outstanding in substantial part” and that despite the Registry’s efforts, “the pace of translation has fallen materially short of projections”.³ Furthermore, the Ngaïssona Defence cites to the [REDACTED].⁴

3. In light of these submissions, the Appeals Chamber finds it appropriate to receive submissions from the Registrar on: (i) the status of the requested French translations of the “Judgment”, including an updated timetable for the delivery of translations of sections identified as essential by the Defence Teams; and (ii) [REDACTED]. These submissions shall be filed by Monday, 13 October 2025.

Done in both English and French, the English version being authoritative.



Judge Solomy Balungi Bossa
Presiding

Dated this 20th day of October 2025

At The Hague, The Netherlands

¹ Yekatom Defence Request for extension of time to file the Appeal Brief, 30 September 2025, ICC-01/14-01/18-2817-Conf (A3) (public redacted version filed on 3 October 2025, ICC-01/14-01/18-2817-Red (A3)); a confidential addendum to the Request filed on 3 October 2025, ICC-01/14-01/18-2818-Conf (A3) (hereinafter: “Yekatom Request”), paras 24-28, 42.

² Yekatom Request, paras 30-33.

³ Ngaïssona Defence Response to the Yekatom Defence’s ‘Request for extension of time to file the Appeal Brief, ICC-01/14-01/18-2817-Conf, 6 October 2025, ICC-01/14-01/18-2819-Conf (A3) (hereinafter: “Ngaïssona Request”), paras 24-25.

⁴ Ngaïssona Request, paras 28-31.